

Opmerkingen:

1. Bij het trimmen moet het t.v. apparaat via een scheidingstransformator (500 VA) op de netspanning worden aangesloten. De meetapparatuur moet deugdelijk zijn geaard.
 2. Voor het toevoeren van het MF-trim-signaal wordt de kanaalkiezer in de meetstand gezet door met de hand de schuifschakelaar in de kanaalkiezer geheel in te drukken (volgens pijl 3 in figuur 5) en in deze toestand te blokkeren. Voor het gemakkelijk en snel toevoeren van het m.f.-signaal aan het m.f. injectiepunt in de kanaalkiezer, kan men gebruik maken van het hulpinstrument ① in figuur 5 te bestellen onder code-nummer 4822 320 10039. Deze m.f.-injector bevat onder meer een geïsoleerde pen dat in gat ② van de kanaalkiezer (zie figuur 5) wordt gestoken, zodat het daaronder liggende m.f.-injectiepunt wordt bereikt. Het hulpinstrument wordt zonder aansluiting geleverd zodat men zelf de gewenste plug eraan kan zetten. De kodenummers voor de pluggen welke op de gebruikelijke meetapparatuur passen zijn:
- | | |
|------------------|----------------|
| N-connector | 4822 264 10019 |
| BNC-connector | 4822 265 10003 |
| Coaxiale stekker | 4822 264 10021 |

A. HET MIDDENFREQUENT CIRCUIT

1. De m.f. trappen + luminantie detector + chrominantie detector (zie fig. 2)

Druk een van de kanaalkiezerknoppen in en zet de bijbehorende systeemknop (aan achterzijde van het apparaat) in stand B. Zet de kanaalkiezer in de meetstand en voer ongemoduleerde m.f.-signalen van ongeveer 10 mV toe aan het m.f. injectiepunt op de kanaalkiezer (zie punt 2 onder bovenstaande opmerkingen). Draai het contrast op maximum en de helderheid op minimum. Sluit een gelijkspanning van 9 V aan tussen knooppunt R1210/C812 (meetpunt "M2") en chassis ("-" aan chassis). Sluit een gelijkspanning van 5,2 V aan tussen punt 13 van U629 en chassis ("+" aan chassis). Sluit een buisvoltmeter (stand 3 V--- positief) aan op knooppunt S637/S638 (meetpunt "M3") en regel onderstaande kernen af op minimum meteruitslag.

S4 van U626 bij 31,9 MHz (met trim-sleutel 16)
S3 van U626 bij 40,4 MHz (met trim-sleutel 16)
R12 van U626 bij 40,4 MHz (met trim-sleutel 10)
S4 van U627 bij 33,4 MHz (met trim-sleutel 16)
S2 van U628 bij 33,4 MHz (met trim-sleutel 16).

Verhoog de aan punt 13 van U629 toegevoerde gelijkspanning tot 6 V en regel (met trimsleutel 16) S5 van U626 af op minimum meteruitslag bij 33,4 MHz. Verlaag de aan punt 13 van U629 toegevoerde gelijkspanning weer tot 5,2 V. Breng de aansluiting van de buisvoltmeter over naar punt 15 van U627 en zet deze in de stand 1 V--- negatief. Stel (met trimsleutel 16) S10 van U627 in op minimum meteruitslag bij 31,4 MHz. Sluit nu de buisvoltmeter weer aan op knooppunt S637/S638 en zet deze in de stand 3 V--- positief. Verbind de collector en emitter van TS475 met elkaar door en regel (met trimsleutel 16) S1 van U628 op minimum meteruitslag bij 34,5 MHz. Verwijder de doorverbinding tussen collector en emitter van TS475 en zet de systeemknop in stand F2. Regel R1219 en R1221 af op minimum meteruitslag bij 32,4 MHz.

Remarques:

1. Pendant le réglage le récepteur TV doit être alimenté au moyen d'un transformateur de séparation (500 VA). Les appareils de mesure doivent être mis correctement à la terre.
 2. Pour l'injection du signal de réglage M.F., le sélecteur de canaux est mis dans la position de mesure en enfonceant à fond le commutateur coulissant (suivant la flèche 3 dans la figure 5) et en le bloquant dans cette position. Pour injecter facilement et rapidement le signal MF au point d'injection du sélecteur de canaux, on peut employer la fiche spéciale ① de la figure 5, à commander sous le numéro de code 4822 320 10039. Cet injecteur de signal MF contient une pointe isolée qui, enfoncée dans le trou ② du sélecteur de canaux (figure 5), permet d'atteindre le point d'injection du signal MF. La fiche spéciale ci-dessus est fournie sans plug de raccordement pour qu'on puisse y brancher le plug correspondant à l'appareil de mesure utilisé. Les numéros de code des fiches correspondant aux appareils de mesure utilisés sont:
- | | |
|----------------|----------------|
| Connecteur N | 4822 264 10019 |
| Connecteur BNC | 4822 265 10003 |
| Fiche coaxiale | 4822 264 10021 |

A. CIRCUIT MOYENNE FREQUENCE

1. Etages MF et détecteur luminance + détecteur chrominance (fig. 2)

Enfoncer une des touches du sélecteur de canaux et mettre le bouton correspondant du système des standards (au dos de l'appareil) en position B. Mettre le sélecteur de canaux en position de mesure et injecter un signal non modulé d'environ 10 mV au point d'injection du sélecteur de canaux (voir point 2 dans les remarques ci-dessus). Mettre le contraste au maximum et la lumière au minimum. Brancher une tension continue de 9 V entre le noeud R1210/C812 (point de mesure "M2") et le châssis ("-" au châssis). Brancher une tension continue de 5,2 V entre le point 13 de U629 et le châssis ("+" au châssis). Brancher un voltmètre électronique (position 3 V--- positif) au noeud S637/S638 (point de mesure "M3") et régler les noyaux ci-dessous au minimum de lecture.

S4 de U626 à 31,9 MHz avec clé de réglage 16,
S3 de U626 à 40,4 MHz avec clé de réglage 16,
R12 de U626 à 40,4 MHz avec clé de réglage 10,
S4 de U627 à 33,4 MHz avec clé de réglage 16,
S2 de U628 à 33,4 MHz avec clé de réglage 16.

Augmenter la tension continue branchée au point 13 de U629 jusque 6 V et avec la clé de réglage 16 régler S5 de U626 pour un minimum sur 33,4 MHz. Ramener la tension au point 13 de U629 à 5,2 Volts. Brancher le voltmètre électronique au point 15 de U627 (position 1 V--- négatif). Avec la clé de réglage 16, régler S10 de U627 pour un minimum à 31,4 MHz. Brancher le voltmètre électronique au noeud S637/S638 (position 3 V--- positif). Relier ensemble le collecteur et l'émetteur de TS475. Avec la clé de réglage 16, régler S1 de U628 pour une lecture minimum à 34,5 MHz. Enlever la liaison entre collecteur et émetteur de TS475 et mettre le système des standards en position "F2". Régler R1219 et R1221 pour un minimum à 32,4 MHz.

Bemerkungen:

1. Beim Trimmen soll das Fernsehgerät über einen Trenntransformator (500 VA) an die Netzspannung angeschlossen sein. Messgeräte sind einwandfrei zu erden!
 2. Vor dem Zuführen des ZF-Trimmsignals wird der Kanalwähler in die Mess-Stellung gebracht, wobei man von Hand den Schiebeschalter im Kanalwähler voll eingedrückt (Pfeilspitze 3 in Bild 5) und den Schalter in dieser Lage verriegelt. Zum einfachen und schnellen Zuführen des ZF-Signals an die ZF-Einspeisestelle im Kanalwähler steht Hilfsgert ① in Bild 5 zur Verfügung, welches unter Code-Nummer 4822 320 10039 lieferbar ist. Dieser ZF-Signalinjektor ist unter anderem mit einem isolierten Stift ausgerüstet, der in die Öffnung ② des Kanalwählers eingeführt wird (vgl. Bild 5) und so die darunter befindliche ZF-Einspeisestelle berührt. Das Hilfsgert wird ohne Anschlussstecker geliefert; der erforderliche Stecker muss noch montiert werden. Die Code-Nummern der Standard-Stecker sind:
- | | |
|----------------|----------------|
| N-Konnektor | 4822 264 10019 |
| BNC-Konnektor | 4822 265 10003 |
| Koaxialstecker | 4822 264 10021 |

A. ZWISCHENFREQUENZSCHALTUNG

1. ZF-Stufen + Leuchtdichtegleichrichter + Farbartgleichrichter (vgl. Bild 2)

Eine der Kanalwählertasten drücken und den zugeordneten Systemknopf (an Geräte-rückseite) in Stellung B bringen. Kanalwähler in Mess-Stellung bringen und unmodulierte ZF-Signale von ungefähr 10 mV der ZF-Einspeisestelle im Kanalwähler zuführen (vgl. Punkt 2 bei obigen Bemerkungen). Kontrast auf Maximum und Helligkeit auf Minimum einstellen.

9-V-Gleichspannung zwischen Knotenpunkt R1210/C812 (Mess-Stelle M2) und Chassis (Minuspol an Chassis) anlegen.

5,2-V-Gleichspannung zwischen Kontakt 13 von U629 und Chassis (Pluspol an Chassis) anlegen. Röhrenvoltmeter (Stellung 3 V Gleichspannung positiv) an Knotenpunkt S637/S638 (Mess-Stelle M3) anschliessen und unten aufgeführte Kerne auf minimalen Zeigerausschlag abgleichen.

S4 von U626 bei 31,9 MHz mit Trimm-schlüssel 16,
S3 von U626 bei 40,4 MHz mit Trimm-schlüssel 16,
R12 von U626 bei 40,4 MHz mit Trimm-schlüssel 10,
S4 von U627 bei 33,4 MHz mit Trimm-schlüssel 16,
S2 von U628 bei 33,4 MHz mit Trimm-schlüssel 16.

Die an Kontakt 13 von U629 gelegte Gleichspannung auf 6 V erhöhen und S5 von U626 bei 33,4 MHz mit Trimm-schlüssel 16 auf minimalen Zeigerausschlag abgleichen. Die an Kontakt 13 von U629 gelegte Gleichspannung wieder auf 5,2 V zurückbringen. Den Anschluss des Röhrenvoltmeters nach Kontakt 15 von U627 bringen und Messbereich für 1 V Gleichspannung negativ einstellen. Mit Trimm-schlüssel 16 Spule S10 von U627 auf minimalen Zeigerausschlag bei 31,4 MHz einstellen. Röhrenvoltmeter auf Knotenpunkt S637/S638 anschliessen und Messbereich auf 3 V Gleichspannung positiv einstellen. Kollektor eine Emitter von TS475 miteinander verbinden und S1 von U628 mit Trimm-schlüssel 16 auf minimalen Zeigerausschlag bei 34,5 MHz abgleichen. Verbindung zwischen Kollektor und Emitter von TS475 wegnehmen und Systemknopf in Stellung F2 drehen. R1219 und R1221 bei 32,4 MHz auf minimalen Zeigerausschlag abgleichen.